

Honeywell

Thermostat non programmable RTH5100B

NOTICE TECHNIQUE

Le thermostat non programmable RTH5100B assure la régulation électronique de systèmes de chauffage et de refroidissement 24 V c.a. à un étage ou de systèmes de chauffage 750 mV.



Pour obtenir de l'aide et apprendre à faire fonctionner votre produit Honeywell, veuillez consulter le site Web www.honeywell.com/yourhome ou vous adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.

Veuillez lire la notice technique et la conserver en lieu sûr

Brevets en instance
® Marque de commerce déposée aux É.-U.
© 2004 Honeywell International Inc.
Tous droits réservés



69-1722F

Table des matières

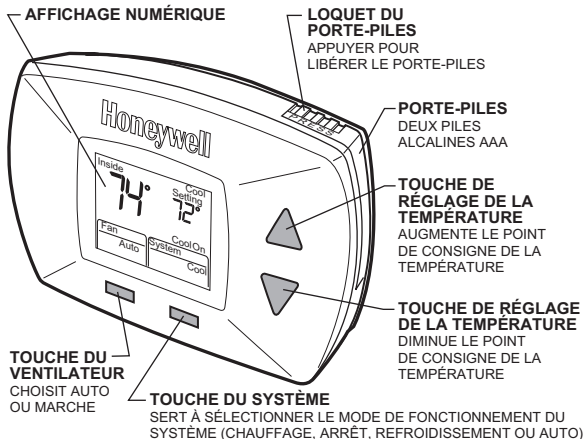
Caractéristiques.....	3
Pour mieux connaître votre thermostat	4
Thermostat.....	4
Affichage	5
Fonctionnement du thermostat	6
Réglage du système	6
Réglage du ventilateur	7
Modification du point de consigne de la température.....	8
Remplacement des piles	9
Conseils au sujet des piles.....	13
Protection intégrée du compresseur.....	14
Accessoire/Pièces de rechange.....	15
Conseils de vérification-dépannage	16
Services à la clientèle	22
Garantie limitée de un an	23

Caractéristiques

- **Grand affichage rétroéclairé : facile à voir et à lire, même dans l'obscurité.**
- **Régulation précise de la température ambiante : +/-1 °F de la température de consigne.**
- **Fonctionnement simplifié : touches de fonction programmables. Affiche simultanément la température ambiante et le point de consigne.**
- **Porte-piles qui facilite le remplacement des piles.**
- **Protection intégrée du compresseur : Une temporisation empêche le compresseur de se remettre en marche trop rapidement après un arrêt du système.**

Pour mieux connaître votre thermostat

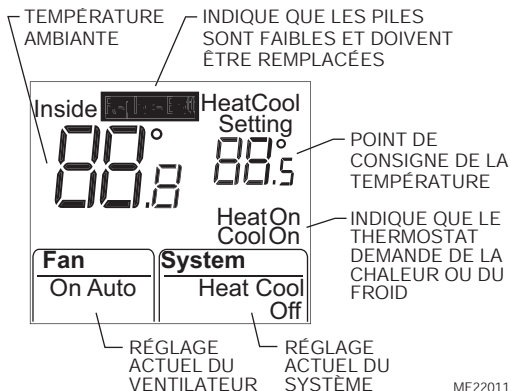
Thermostat



MF22010

Pour mieux connaître votre thermostat (suite)

Affichage



MF22011

Fonctionnement du thermostat

Réglage du système

Appuyer sur la touche «System» pour sélectionner le mode de fonctionnement (chauffage, arrêt ou refroidissement):

Heat —Le thermostat commande le fonctionnement du système de chauffage.

Off —Les systèmes de chauffage et de refroidissement sont à l'arrêt.

Cool —Le thermostat commande le fonctionnement du système de refroidissement.

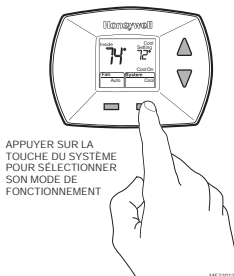


MISE EN GARDE

Risque de dommage matériel.

Risque de bris du compresseur.

Ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).



MF22012

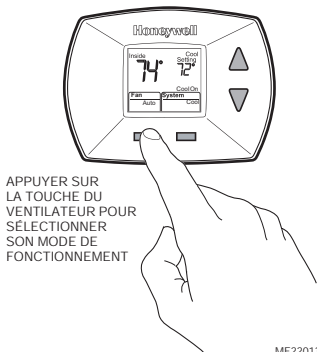
Fonctionnement du thermostat (suite)

Réglages du ventilateur

Appuyer sur la touche du ventilateur pour sélectionner son mode de fonctionnement (automatique ou marche) :

Auto—Réglage normal pour la plupart des maisons. Le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

On—Le ventilateur fonctionne sans interruption. À cette position, la circulation de l'air est meilleure, et le filtre à air fonctionne avec plus d'efficacité.

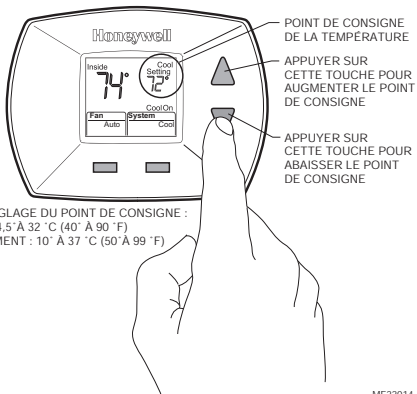


MF22013

Fonctionnement du thermostat (suite)

Modification du point de consigne de la température

Appuyer sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le point de consigne de la température.



GAMME DE RÉGLAGE DU POINT DE CONSIGNE :
CHAUFFAGE : 4,5° À 32 °C (40° À 90 °F)
REFROIDISSEMENT : 10° À 37 °C (50° À 99 °F)

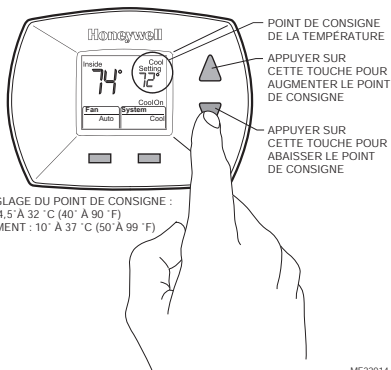
MF22014



À la première pression, les touches «UP» et «DOWN» font allumer l'écran. À la deuxième pression, elles modifient le point de consigne de la température.

Remplacement des piles

1. Lorsque le message **Replace Battery** (remplacer les piles) clignote à l'écran, mieux vaut remplacer sans tarder les piles par deux piles neuves.



PLAGE DE RÉGLAGE DU POINT DE CONSIGNE :
CHAUFFAGE : 4,5° À 32° C (40° À 90° F)
REFROIDISSEMENT : 10° À 37° C (50° À 99° F)

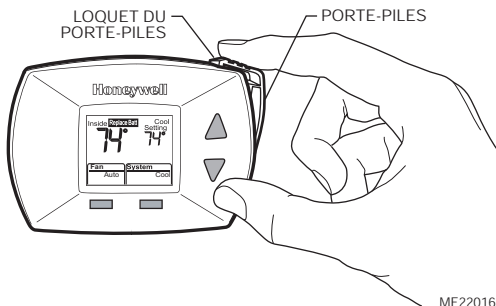
MF22014



Le thermostat conserve ses réglages lorsque les piles sont remplacées; tous les réglages sont conservés en mémoire en permanence.

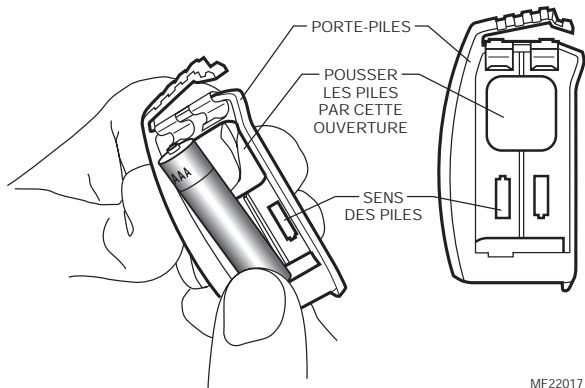
Remplacement des piles (suite)

- Appuyer sur le loquet du porte-piles pour libérer ce dernier.
- Retirer le porte-piles du thermostat.



Remplacement des piles (suite)

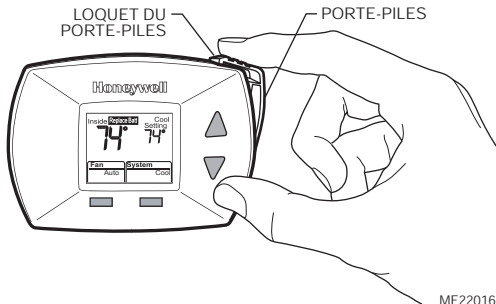
- Retirer les anciennes piles et insérer deux piles alcalines AAA neuves comme l'illustre le porte-piles.



MF22017

Remplacement des piles (suite)

5. Insérer le porte-piles comme sur l'illustration.



Conseils au sujet des piles

1. Remplacer les piles dès que le message «Replace Batt» (remplacer les piles) clignote à l'écran. L'indicateur de remplacement des piles commence à clignoter à l'écran environ deux mois avant que les piles ne soient complètement déchargées.
2. Il faut toujours utiliser des piles alcalines AAA. Les piles non alcalines durent moins longtemps et risquent de couler, ce qui pourrait endommager le thermostat.
3. Même si le thermostat comporte un indicateur de remplacement des piles, mieux vaut prendre l'habitude de remplacer les piles une fois par année pour éviter que le système de chauffage ou de refroidissement cesse de fonctionner pour une simple question de piles déchargées.

REMARQUE : Le remplacement annuel des piles contribue également à éviter les fuites d'acide qui pourraient endommager le thermostat.

4. Par mesure de précaution, remplacer les piles avant une absence prolongée (plus d'un mois) pour éviter que le système de chauffage ou de refroidissement ne cesse de fonctionner advenant le cas où les piles se déchargeraient complètement en votre absence.

Protection intégrée du compresseur

Le thermostat RTH5100B comporte une protection intégrée du compresseur (temporisation) qui empêche le compresseur de se remettre en marche trop rapidement après un arrêt.

La temporisation est activée dès que le compresseur se met en à l'arrêt.

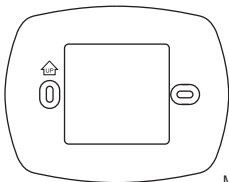
S'il y a un appel de chaleur ou de froid pendant la temporisation, les mots «Cool On» ou «Heat On»^a clignotent à l'écran du thermostat.

À la fin du délai, les mots «Cool On» ou «Heat On»^a sont affichés sans clignoter, et le compresseur et le ventilateur se mettent en marche.

^aThermopompes seulement.

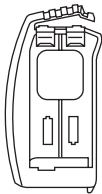
Accessoire/Pièces de rechange

1. Plaques de recouvrement—Servent à masquer les marques sur le mur laissées par un ancien thermostat. Numéro de pièce :
50001137-001 Plaque de recouvrement (petite)
50002883-001 Plaque de recouvrement (grande)
Pour commander, s'adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.



M22185

2. Porte-piles de rechange —
Numéro de pièce 50000951-001 Porte-piles
Pour commander, s'adresser au Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.



M22018

Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
Rien n'apparaît à l'affichage	S'assurer que des piles neuves AAA ont été installées de la façon indiquée sur le porte-piles.
Les réglages de température ne changent pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier si les points de consigne sont :• Chauffage 4,5 °C à 32 °C (40 °F à 90 °F).• Refroidissement 10 °C à 37 °C (50 °F à 99 °F).
Le système de chauffage ou de refroidissement ne se met pas en marche.	<ul style="list-style-type: none">• Régler le système en mode de chauffage en appuyant sur la touche «System».• Vérifier si le point de consigne est bien supérieur à la température ambiante, et vérifier si les mots «Heat On» (chauffage en marche) sont allumés à l'écran sans clignoter.• Vérifier le disjoncteur pour s'assurer qu'il n'est pas déclenché.• Vérifier le bouton d'alimentation du système de chauffage et (ou) de refroidissement pour s'assurer que le système est bel et bien en marche.• Vérifier la porte de l'appareil de chauffage pour s'assurer qu'elle est bien fermée.• Attendre au moins cinq minutes pour que le système réagisse.• Si le système ne fonctionne toujours pas après toutes ces vérifications, communiquer avec votre entrepreneur local en chauffage refroidissement.

Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
Le système de refroidissement ne se met pas en marche.	<ul style="list-style-type: none">• Régler le système en mode de refroidissement en appuyant sur la touche System».• Vérifier si le point de consigne est bien inférieur à la température ambiante, et vérifier si les mots «Cool On» (refroidissement en marche) sont allumés à l'écran sans clignoter.• Vérifier le disjoncteur pour s'assurer qu'il n'est pas déclenché.• Vérifier le bouton d'alimentation du système de chauffage et (ou) de refroidissement pour s'assurer que le système est bel et bien en marche.• Vérifier la porte de l'appareil de chauffage pour s'assurer qu'elle est bien fermée.• Attendre au moins cinq minutes pour que le système réagisse.• Si le système ne fonctionne toujours pas après toutes ces vérifications, communiquer avec votre entrepreneur local en chauffage-refroidissement.
Impossible de mettre le système en mode de refroidissement.	Régler le type de système (numéro de configuration 1) pour qu'il corresponde au matériel de chauffage ou de refroidissement. S'assurer que le réglage correspond bien au système de chauffage ou de refroidissement installé. Consulter la notice d'installation 69-1716.

Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
L'écran n'indique pas les mots «Heat On» (chauffage en marche).	Mettre le système en mode de chauffage et régler le point de consigne à une température supérieure à la température ambiante. Si les mots «Heat On» (chauffage en marche) apparaissent à l'écran sans clignoter, mais le système ne se met pas en marche, voir la partie «Le système de chauffage ne se met pas en marche» dans la section consacrée aux conseils de Vérification-Dépannage
Les mots «Cool On» (refroidissement en marche) n'apparaissent pas à l'écran.	Mettre le système en mode de refroidissement et régler le point de consigne à une température inférieure à la température ambiante. Si les mots «Cool On» (refroidissement en marche) apparaissent à l'écran sans clignoter, mais le système ne se met pas en marche, voir la partie «Le système de refroidissement ne se met pas en marche» dans la section consacrée aux conseils de Vérification-Dépannage

Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
Les mots «Heat On» (chauffage en marche) clignotent à l'écran (thermo-pompes seulement).	La temporisation du compresseur est en service. Attendre au moins cinq minutes pour que le système réagisse.
Les mots «Cool On» (refroidissement en marche) clignotent à l'écran.	La temporisation du compresseur est en service. Attendre au moins cinq minutes pour que le système réagisse.
Le ventilateur ne se met pas en lors d'un appel de chaleur (appareil de chauffage électrique seulement).	Vérifier le numéro de configuration par l'installateur 3, Commande du ventilateur en mode de chauffage, et s'assurer qu'il est réglé pour le chauffage électrique (réglage 1). Consulter la notice d'installation 69-1716.

Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
La thermo-pompe donne de l'air froid en mode de chauffage et de l'air chaud en mode de refroidissement.	Vérifier le numéro de configuration par l'installateur 2, Vanne d'inversion de la thermopompe, et s'assurer que le réglage correspond au type de commutation chauffage-refroidissement requis par la thermopompe installée. Consulter la notice d'installation 69-1716.
Le système de chauffage et de refroidissement fonctionnent en même temps.	Régler le (numéro de configuration 1), Type de système de chauffage et (ou) de refroidissement, et s'assurer qu'il correspond au matériel de chauffage ou de refroidissement. Consulter la notice d'installation 69-1716.
	Vérifier les fils et s'assurer que leurs parties dénudées ne se touchent pas.
Le système de chauffage fonctionne en mode de refroidissement..	Régler le (numéro de configuration 1), Type de système de chauffage et (ou) de refroidissement, et s'assurer qu'il correspond au matériel de chauffage ou de refroidissement. Consulter la notice d'installation 69-1716.

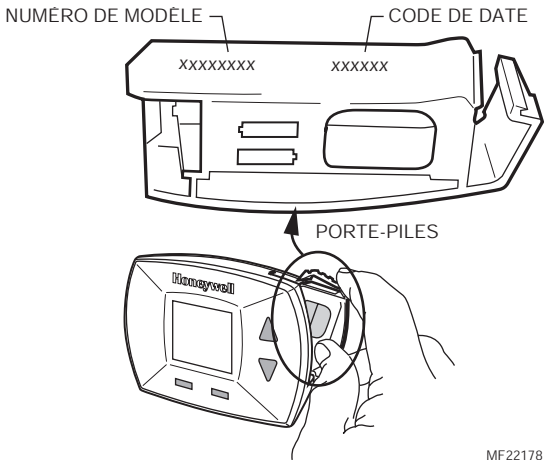
Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
<p>Le système n'est pas en mode de refroidissement, ou le point de consigne n'est pas inférieur à la température ambiante.</p> <p>*Les mots «Heat On» n'apparaissent pas à l'écran.</p>	<p>Régler le (numéro de configuration 1), Type de système de chauffage et (ou) de refroidissement, et s'assurer qu'il correspond au matériel de chauffage ou de refroidissement. Consulter la notice d'installation 69-1716.</p>

Services à la clientèle

Pour obtenir de l'aide et apprendre à faire fonctionner votre produit Honeywell, veuillez consulter le site Web www.honeywell.com/yourhome ou vous adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.

Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir sous les yeux le numéro de modèle et le code de date du thermostat.



Garantie limitée de un an

Honeywell garantit ce produit, à l'exception de la pile, contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour un (1) an à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell) dans un délai raisonnable.

Si le produit est défectueux,

(i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, au détaillant auprès de qui il a été acheté, ou

(ii) l'emballer avec soin, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat et d'une brève description du mauvais fonctionnement, et l'envoyer par la poste, port payé, à l'adresse suivante :

Honeywell Return Goods
Dock 4 MN10-3860
1885 Douglas Dr N
Golden Valley, MN 55422

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE DÉFECTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

Garantie limitée de un an (suite)

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE UN AN DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Honeywell à l'adresse suivante : Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Drive, Golden Valley, MN 55422, ou encore composer le 1-800-468-1502. Au Canada, prière de s'adresser au service des Produits de détail, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35, Dynamic Drive, Scarborough (Ontario) M1V 4Z9.

Honeywell

Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35, Dynamic Drive
Scarborough (Ontario)
M1V 4Z9



Imprimé aux États-Unis sur du papier
recyclé contenant au moins 10 %
de fibres post-consommation.

69-1722F G.H. 05-04

www.honeywell.com/yourhome